

PONTIFICIUM OPUS A PROPAGATIONE FIDEI

Secretariatus Internationalis



DEMANDE DE SUBSIDE EXTRAORDINAIRE
APPLICATION FOR EXTRAORDINARY SUBSIDY
SOLICITUD DE SUBSIDIO EXTRAORDINARIO

(Pour les instructions, voir la dernière page)
(Please see back page for instructions)
(Instrucciones en la última página)

Nom et adresse complète du demandeur:
Name and full address of the applicant:
Nombre y dirección completod del solicitante:

.....
.....
.....

Diocèse ou Circonscription Ecclésiastique:
Diocese or Ecclesiastical Circumscription:
Diócesis o Circunscripción Eclesiástica:

.....
.....

Congrégation Religieuse ou Institut:
Religious Congregation or Institute:
Congregación Religiosa o Instituto:

.....
.....

Objet de la demande:
Object of the request:
Objeto de la petición:

.....
.....
.....

Approbation de l'Ordinaire du lieu:
Approval of the local Ordinary:
Aprobación del Ordinario local:



.....

Date

Fecha

Data

Description détaillée de la demande. **Detailed description of the request.** *Descripción detallada de la petición.*

Détails sur le coût relatif Details of the approximate cost <i>Detalle de su importe relativo</i>	devise nationale local currency <i>moneda nacional</i>	en \$ USA in \$ USA <i>en \$ USA</i>
1.
2.
3.
4.
TOTAL:		

Contribution du Diocèse au Fonds Universel de solidarité du Dimanche des Missions:

Amount contributed by the Docese to the Universal solidarity Fund on Mission Study:

Contribución de la Diócesis al Fondo Universal de solidaridad en la Jornada Misionera Mundial:

NOTES:
NOTAS:

Pour tous les projets dont le coût dépasse 30.000 \$ US il faut joindre un devis détaillé. (Pour une construction, il faut également inclure les plans.) Si le projet doit être réalisé en différentes phases indiquer le devis pour chaque phase et joindre le plan de financement et les sommes reçues d'autres sources.

Les bénéficiaires d'un subside sont priés d'accuser réception au Secrétaire Général de l'Œuvre Pontificale de la Propagation de la Foi et d'envoyer une brève relation sur l'utilisation des fonds reçus afin de permettre aux Directeurs Nationaux d'informer les bienfaiteurs et d'encourager leur générosité.

L'aide extraordinaire accordée par le Conseil Supérieur de l'Œuvre Pontificale de la Propagation de la Foi, après examen de la demande, représente une **contribution** à la réalisation du projet sans aucune obligation de renouvellement pour le futur.

Ce formulaire, dûment rempli dans toutes ses parties, doit être contresigné par l'approbation de l'Ordinaire du lieu et doit être transmis, par l'intermédiaire de la **Représentation Pontificale** compétente, au Secrétaire Général de l'Œuvre Pontificale de la Propagation de la Foi (Via di Propaganda 1/C – 00187 ROMA, Italia) où il doit parvenir avant, et non après, le 15 décembre.



For all projects over \$ 30,000 a detailed estimate is necessary. (For a construction it is also necessary to include building plans.) If a project is scheduled in various stages, please indicate the cost and the financial plan for each stage and grants received from other sources.

The beneficiaries of a subsidy are requested to acknowledge receipt of the amount, informing the General Secretary of the Pontifical Society for the Propagation of the Faith with a short report on the way the money had been used in order to allow the National Directors of this Pontifical Society to inform and encourage the benefactor's generosity.

The extraordinary subsidy granted by the Superior Council of the Pontifical Society for the Propagation of the Faith, after examining the request, represents a contribution for the realization of the project without any assurance of further reading.

This application form, properly completed in all its parts, must be countersigned with the approval of the local Ordinary and must be sent through the Papal Representative to the General Secretary of the Pontifical Society for the Propagation of the Faith (Via di Propaganda 1/C – 00187 ROMA, Italia) where it must arrive before, and not after, the 15th December.



Para todos los proyectos cuyo coste supere los 30.000 \$ US es necesario añadir un presupuesto detallado. (Si se trata de una construcción incluir también los planos). Si el proyecto se realiza en diferentes fases, indicar el presupuesto para cada fase y añadir el plan de financiación y las sumas recibidas de otras fuentes.

A los beneficiarios de un subsidio se les ruega acusar recibo al Secretario General de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe y presentar una breve relación del uso que se dio a los fondos recibidos. De esta manera el Secretariado podrá informar a los Directores Nacionales de la Obra, quienes a su vez podrán notificar y alentar la generosidad de los bienhechores.

*La ayuda extraordinaria, que luego del examen de la petición, acuerda ofrecer el Consejo Superior de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe, representa una **contribución** a la realización del proyecto en cuestión, sin que ello signifique un compromiso de renovación futura de la ayuda.*

*Esta solicitud, llenada detallada y debidamente en cada una de sus partes, debe ser aprobada y firmada por el Ordinario local y luego enviada, a través del **Representante Pontificio** competente, al Secretario General de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe (Via di Propaganda 1/C – 00187 ROMA, Italia) a donde deberá llegar antes del 15 de diciembre.*